

serxwebûnê
ARMANÇ
ji ser
azadi
democrasî

ARMANÇ

SAL 3 HEJMAR 25 HEZİRAN 1981



JI AZADI Û SERXWEBÛNÊ
HÊJATIR TIŞTEK
TUNE



CUNTA TÖB-DER'İ YARGILAYAMAZ!

Sömürgeci-tekelci burjuvazinin Türkiye'de en çok korktuğu demokratik kitle örgütlerinden birisi de TÖB-DER idi.

Bilindiği gibi, Töb-der Ortadoğu'nun en büyük öğretmen örgütü durumundaydı. Töb-der'in üye sayısı 200.000 i buluyordu. Okul bakımından üniversite profesörüne kadar tüm eğitim emekçilerini bünyesinde toplayan demokratik-merkezciyetçilik ilkeleri üzerine kurulmuştu. Eğitim emekçilerinin örgütü Töb-der, ağ gibi tüm Türkiye'yi sarıvermişti. Töb-der her köyde, her kazada ve her kentte örgütlüydü. Bilinçli savaşıyordu. Üyelerinin ekonomik-demokratik, eğitim ve politik haklarını başa almıştı. Töb-der'li öğretmenler, kendi sorunlarının halklarının sorunlarından ayrı olmadığını bilincindeydiler.

Töb-der, TÖS'in devrimci temelleri üzerine kurulmuştu. Onun devamıdır. 12 Mart 1971 de faşist ara rejim geldiğinde ilk işi TÖS'i kapatmıştı. Yöneticilerini ceza evine tıkayıp cezalandırmıştı. Bundan sonra 1961 Anayasasında yapılan değişikliklerle kamu görevlilerine sendika kurma yasağı getirildi. Bununla burjuvazi ilerici öğretmen hareketini durdurduğunu va dağıtıldığını sanmıştı. Burjuvazi bir kez daha yanıldı. 1974 te dernek de olsa 30 binlik TÖS yerine, 100 binlik Töb-der, TÖS'in devrimci temeli üzerine kuruldu. Daha güçlü, daha deneyimli ve daha bilinçli bir Töb-deri kurdular devrimci, ilerici öğretmenler.

Töb-der'in Türkiye'de demokrasi savaşımında önemli yeri vardır. Töb-der'in düzenlediği miting, yürüyüş, toplantılar, eğitim seminerleri Türkiye tekelci burjuvazisini hayli korkuttu. Rahatsız etti. Son yıllarda işçi sendikalarıyla birlikte koyduğu eylemler Töb-der'in ağırlığını ve saygınlığını kitleler arasında bir kat daha arttırdı. İşçi sınıfı ile eğitim emekçileri sömürüye ve baskılara karşı birlikte omuz omuza savaşım meydanlarına aktılar. Sınıf baskısı ve sınıf bilinci onları zorunlu olarak birleştirdi. Töb-der'li öğretmenler kurultuşlarının ancak işçi sınıfının kurtuluşuyla birlikte olduğu

nun bilincinde idiler. Öte yanda Töb-der'in FİSE'e üye olması Töb-der'in, uluslararası öğretmen hareketindeki saygınlığının göstergesi oldu.

Töb-der 1978 tarihinde topladığı demokratik eğitim kurultayında, aldığı kararlar, Türkiye öğretmen hareketinde önemli bir dönemeç ileri ve olumlu bir atılımdı. Bu kurultayda alınan en önemli kararlardan birisi de "Türkiye'de yaşayan halkların anadilinde eğitim hakkının kullanmasıdır." Bu kararın açık anlamı şudur ki Türkiye Kürdistanında yaşayan 10 milyon kürdün, anadili olan Kürçe eğitimin yapılmasıdır. Bu olaydan sonradır ki sömürgeci-tekelci Türk burjuvazisi, onun kiralık basını Töb-der'e saldırılarını i ki anakoldan yoğunlaştırdılar: Böbürlülük ve komünizm. 1978 yılının sonunda Türkiye'de sıkıyönetimin ilanıyla, Töb-der kapatıldı. Yöneticileri gözaltına alındı. Haklarında bölücülük ve komünizm propagandası savlarıyla mahkeme açıldı.

12 Eylül 1980 askeri faşist cuntanın iktidara elkoymasıyla, faşist cuntanın saldırılarına hedef olan demokratik kitle örgütlerinin başında gene Töb-der oldu. Derneğin genel yönetim ve yürütme kurulları, bölge temsilcileri, şube başkanları ve aktif üyeleri hakkında toplu davalar açıldı. Türkiye düzeyinde tutuklamalara girildi. Daha önceden uygulanan görevden alma, görevden atma ve sürgünler büyük boyutlara ulaştı. Faşist-cunta yakalayamayıp da Türkiye dışına çıkabilen öğretmenleri, Türkiye'ye geri dönmelerini istedi. Cuntaya gelip teslim olmalarını emir etti. Aksi takdirde yurttaşlıktan atılacaklarını ve Türkiye'de olan taşınır, taşınmaz mallarına el koyacağını duyurdu. Faşist cunta ilk kararını Töb-der genel başkanı Gültekin Gazioğlu'nu vatandaşlıktan atarak yerine getirmiş oldu.

Geçenlerde cuntanın mahkemelelerinde Töb-der'in toplu dava duruşmalarına başlandı. Duruşmalar devam ediyor. Cuntacı faşist savcılar, Töb-der'i faşist Mussoloninin İtalya'sından alınan TCK'nın 141/1 maddesine göre cezalandırmak istiyorlar.

Töb-der'in bilinçli ve yiğit yöneticileri ve üyeleri faşist mahkemelerin huzurunda çekilmeden, korkmadan örgütünün amaçlarını, görüşünü mertçe açıkladılar ve Töb-der'i savundular. Töb-der merkez yürütme kurulu üyesi Süleyman Yaşar tüm arkadaşları adına yaptığı savunmada şöyle diyordu: "Ülkemizin kapitalist bir ülke olduğu savı, bizce doğrudur. Ülkemizin kapitalist üretim biçimine sahip olduğunun, daha doğrusu ülkemizdeki ekonomik yapının kapitalizm olduğunun söylenmesi ekonomik terminolojilerle ülkemizde ki yapının adının konmasından başka bir şey değildir....."

"Ülkemizin emperyalizmin yarı sömürgesi olduğu düşüncesini de söylemek suç olamaz. Yarı sömürge kavramı bir devletin siyasal olarak bağımsız, ama ekonomik olarak dünyadaki emperyalist metropol ülkelere bağımlı olduğunugösterir."

Süleyman Yaşar, faşist askeri mahkemenin Töb-der hakkında hazırlanmış olduğu yalan, iftiralarla dolu idianameye karşı, Töb-der adına savunmasını devam ediyordu:

"Tüm bunlar ülkemizi bir kıskaç içine alan emperyalizmin bağımlılık zincirinden başka bir şey değildir. Bunlara karşı bizim susmamız mı gerekirdi? Yoksa her yerde konuşulan, tartışılan bu konular hakkında görüşlerimizi açıklamamız mı?"

Sınıf bilincini almış, demokrasi savaşımına gönül vermiş yiğit Töb-der'li öğretmenler, faşist cuntanın, faşist yasalarından, uygulamalarından, işkenceden, ölümden korkmadıklarını bir kez daha ispatladılar. Töb-der'li öğretmenler tüm anti-faşist güçlerle birlikte daha bilinçli ve kararlı olarak faşizme karşı savaşacaklarını faşist hakim ve savcılarının yüzüne haykırarak bir kez daha ispatladılar. Faşist cunta eğer 200 bin eğitim emekçilerinin örgütü Töb-der'i kapatıp üyelerini dağıtmayı hayal ediyorsa yanılacaktır. 12 Mart 1971'de burjuvazi aynı hesaplara yola çıkmıştı. TÖS'i kapatmıştı. Yanıldı. Kapatılan TÖS yerine daha güçlü, daha yığinsal ve daha bilinçli Töb-der kuruldu. Hiçbir güç Töb-der'i kapatamaz. Cunta da bunu bildiği için korkuyor. "Korkunun ecele faydası yoktur."

DKP KONGRESİ:

YABANCILARA EŞİT
HAKLAR TANINMALI

F.Almanya Komünist Partisi DKP'nin 6.kongresi 29.Mayıs 1981 de saat 9.00.da "Barış için savaşı" sloganı ile parti başkanı Herbert Mies tarafından alkış tuşanıyla açıldı.Parti başkanvekili Hermann Gautier'in delege ve konukları se lamlamasından sonra parti merkez komitesinin raporunu okumak üzere Herbert Mies kürsüye geldi.

DKP'nin,dünya ve ülke sorunları hakkındaki politikasının köşe taşlarının belirlendiği raporun ana konusunu,ABD başta olmak üzere emperyalistlerin savaş kışkırtıcılığı ve Atom Roketlerine karşı savaş oluşturuyordu.FAC başkanı Helmut Schmidt'in ateşle oynadığını vurgulayan H.Mies, Atom Roketlerine karşı savaşımın önemini şöyle vurguladı:"Şimdi birlikte hareket etmek geçmişe oranla daha çok önem kazanmıştır.Aklı başında hiçbir insan,ülkemin her tarafında yapılan Atom savaşı hazırlıklarına seyirci kalamaz,gün buna daha aktif mücadele gündür.Bunun için aşağıdaki somut hedefleri kendisine ilke etmiş tüm ülkesel,bölgesel ve yerel çaptaki hareketleri destekleriz.Atom Roketlerine yer yok! Atom silahları ve zehirli gazların depolanmasına hayır!Reagan'ın yeni Atom Roketlerine ne yer,nede bir kuruş para"

Son dönemde ABD-atom roketleri ne karşı FAC'de gelişen tepki ve barış savaşımındaki DKP'nin rolünü çarpıtıcı tekelleci sermayenin sözcüsü basın-yayın çevrelerine DKP,şu cevabı verdi:"Monopol burjuvazinin basın ve yayını geniş barış hareketinin korkusundan eski yöntemlerini tekrar ediyor .DKP,Nato roketlerine karşı savaşımı kışkırtıyor.Krefeld çağırısının örgütleyicisidir.Bu kirli anti-komünist amaçları barış hareketini zayıflatarak parçalamak olmasaydı,kendilerine teşekkür eder sunu söylerdik:evet barış savaşımın örgütleyicisi,savaş örgütleyicisinden şereflidir."

FAC de yoğunlaşan sosyal sorunlara dikkati çeken H.Mies,DKP'nin sosyal ve ekonomik politikasının perspektivlerini şöyle açıkladı:"Ekonomik ve sosyal politikamızın ana direği emekçilerin kazanılan sosyal haklarını koruma mücadelesidir.Bu bir savunma stra-

tejisi değildir,tersine sosyal hakları sağlamlaştırma ve geliştirme mücadelesidir.Bu savaşta sloganımız şudur;sosyal haklar için silahlanmaya karşı...!"

Kapitalist-sistemin sosyal,toplumsal politik sorunları çözümleneceğini söyleyen H.Mies işçilerin,memurların ve onların sendikalarının devlet yönetiminde etkili demokratik kontrol için söz sahibi olmalarını belirterek enerji,atom ve silah endüstrisi gibi ekonominin temel dallarının devletleştirilmesini bir kez daha vurguladı.

Herbert Mies FAC de yaşayan 4,5 milyon yabancı işçilerin sorununu şöyle dile getirdi: "yabancı gençlerin sayısı giderek yükseliyor.Karşılaştırma yapılırsa FAC'deki yabancı gençlerin ve ABD'deki azınlıkların durumunun aynı olduğu görülür.Onlar horlanırlar,fırsat eşitliği verilmiyor,kötü ve zor işlerde ucuza çalıştırılırlar.Ve sözüm ona herkese eşit şansların tanındığı ve insan haklarına saygılı olduğunu idia eden,bir toplumdaki yabancı gençlerin,suç işleyeceği ortam yaratılarak yabancı düşmanlığı körükleniyor . Bir daha vurguluyoruz;

Biz,yabancı işçilerin horlanmasına karşıyız.Onlara eşit hakların tanınması için mücadele ediyoruz.Biz,yabancıların aktif ve passiv yerel seçim haklarına kavuşması ve demokratik bir iltica yasası için mücadele ediyoruz."

Dört saat süren konuşmasını H.Mies şöyle bitirdi"DKP,ne istediğini biliyor.O işçi sınıfının en ilerici güçleri ve demokratik hareketleriyle omuz omuza yürüyor."

DKP'nin kongresine 56 komünist partisi ve Ulusal kurtuluş örgütleri katıldı.SBKP delegasyonuna politbüro adayı Boris Ponomarjow,Sosyalist Birlik Partisi delegasyonuna politbüro üyesi Kurt Hager başkanlık ediyorlardı Boris Ponomarjow,yaptığı konuşmada ;Emperyalistlerin savaş kışkırtıcı politikalarına dikkati çekti,SPKP 26.kongresinde önerdiği barış önerilerinin altını çizdi.Koşulsuz görüşmelere hazır olduklarını bir kez daha yineledi.

6.PARTEITAG



29.31.Mai'81 Hannover

Tüm bunlardan sonra seçimlere geçildi.Yapılan seçimlerde Herbert Mies,parti başkanlığına,Hermann Gautier Başkan yardımcılığına getirildi ve yeni parti yöneticileri seçildi.

DKP,kongresi komünist idelerine yaraşır örgütlülük ve disiplin içinde geçti.Kongrede alınan kararlar,yapılan konuşmalar ve tartışmalar PROLETERYA ENTERNASYONALİZMİN birer somut ifadeleri idi.Kongrenin başarılı geçmesi DKP ve dostlarını güçlendirirken düşmanın içine korku salıyor.

ARMANC ALMANYA MUHABİRİ

KURDISTAN TİRÊJ
TİYATRO GRUBU

Federal Almanya'nın Stuttgart bölgesinde,DEVRİMCİ-DEMOKRAT işçi ve öğrencilerden TİRÊJ tiyatro grubu oluşturuldu.

TİRÊJ tiyatro grubu,ilk gösterilerini Newroz kutlamalarında sergileyerek sahneye çıktı.

Ayrıca bu yıl da Stuttgart' ta kutlanan 1.Mayıs gösterisinde TİRÊJ tiyatro grubu Kürdistanın yâpısını anlatan temsili bir oyunla dikkatlere üzerine çekerek 1 Mayısı kutladı.Alman gazeteleri TİRÊJ tiyatro grubuna resimlerle geniş yer verdiler.

Biz,ARMANC olarak TİRÊJ tiyatro grubunun kendisine amaçladığı ileriki çalışmalarında başarılar dileriz.

ARMANC



(TİRÊJ tiyatro grubuyla ilgili Alman gazetelerinde çıkan kâpür)

HEVPEYVÎNEK BI SEYDAYÊ MEZIN CIGERXWÎN RA

ARMANC: Seyda, di ristên kurdî de hetta niha: çî ji awayê doz û daxwazên xweve, çî guherandin çêbûye?

CIGERXWÎN: Rist û helbeste hetta îro gelek hatine guhertin: ji awayê rewş û pergala xweve, ko berî hingî tijî gotinên biyanî û tevlihev bûn, lê îro ji wan pirsên bêgane xwe pak û paqij dîkin. û gotinên kurdî-sade di şûna wan. herwekû ji aliyê doz û daxwazên xweve jî, ko berî hingî li ser : Seyx, Beg û axan û mirovên xane - dan û mezin dihatin çêkirin. û ji bo wan dihatin danîn. .lê di îro de her tiştîşt, ji bo: karker, cotkar, şorişger û tevgerên Kurdistanî û mirovanî tene danîn û çêkirin..

Lê hin xortên ko nikarin vî rengê ristê çêbikin. û herkes dixwazin çêbikin, dixwazin rista bi: (Kêşan) û (Dawî) bicarek bi pelixênin. û bidin ser şopa (Rista-serbest). lê ez di îroda vî awayî rast nabênim. Jiber, ko gelê Kurdistanê hetta îro jî hê gelê Kurdistanê ji dengê (Mûsîqa) hez dikî û Mûzîka di rista serbestde peyda nabî.

Lê ez dizanim, ko wê rojek bê , ko ev rengê ristê bi: kêşan û dawî, wê bêne pelixandin. lê wê dîsa di (Nivîşt-xanan) de bi : rûmet û giranbiha bimênin.

ARMANC: Gelo dinav tevgerên kurdî perwerî de, çî kara Rist û helbestan heye ?

CIGERXWÎN: Kara: Rist û helbestan, dinav tevgerên welatperwerî de gelek heye û gelek mezine. û dikarim bibêjim: ko rist û helbest di meyna welatperwerî da, weke (Napalm) û gulên: top û tanga û ji wan jî mezintire. Jiber, ko ew kozik û çeperên dijmin diherivênin. û paşê leşkerê gernas êrîşî ser dijminê xwe dîkin.

Çawa ko di meydana hişyarkirine da jî, weke zengilê devê derî xwe diyê malê agah dikî û hişyar dikî. û ew welên, ko Rist û helbeste têda zû çênebin, zû şiyar nabin. û hinjî bicarek dibinlingande winda dibin.

ARMANC: Divî şerê serxwebûna kurdistanê de, gelo cihê Ristevan û Helbestevan çiyê û li kuye ?

CIGERXWÎN: Weke, ko ez dibênim : Ristevan û Helbestevanên welatper



wer û mezin di warên şarişgêrî , welatperwerî, siyasî de, di rêzapêşîn de ne. cendan, ko hin mirovên xudperwer û nezan hen, ko netenê cî nadin wan, belkî jî, naxwazîh hetta nêzîkî: Partî û rêzaniya gelê kurdistanê jî bibin, ne jiber, ko nikarin karekî bikin, lê jibo, ko kiribin kêmasiyên xwe veşerin.

Jibo, ko meydana rêberiya gelê kurdistan jî wan tenê re bimênî. û karibin bi derewan rêberiya gelê kurdistan bikin. lê wê rojek bê, ko gelê kurdistan vê rastiyê nasbikî. û di wê rojê da wê dojeh jî dijminê gelê kurdistan re bî.

ARMANC: Hin ristevan ristên xwe bi zimanên biyanî çedîkin. Tu bixwe vî karî çawa dibênî?

CIGERXWÎN: Ez dibênim, ko ewên wilo dîkin, polperest û çîzokin û tenê li: Mal û nav û dengên xwe digerin. û baweriya wan bi kurdî serxwebûna kurdistan nayê. û di a wira min da tenê jî dijminre kar dîkin. Lê eger di warê mirivperwerî de çedîkin, wê çaxê para gelê kurd jî têda heye. û ez naxwazim erîşî wî bikim.

ARMANC: Ji bo vî awayî em bi navê kovara ARMANC gelek sipasan jî tere pêşkêş dîkin!

CIGERXWÎN: Gereke ez supasên xwe ji Armancê ra pêşkêş bikim, ko baweriya xwe bi: bîr û baweriya min aniyê û van pirsiyarên hêja û mezin jî min dikî. û di riya welat û gelê Kurdistanê da kêferat û xebatê dîkin. û ez hêvîdarim, ko em hemî bihevre û birast û ronî karibin gelê xwe ji bin: zor û bargiraniya setema dijminê hov û xwinexwar derênin. û herweha hêvî dikim, ko tev bihevre yekdest û yekdil berepêş gavên xwe bavêjin. û ez her û her bi were me. bi jî Kurdistanî dîmuqrata û gerdenazad!

Stokholm-2.6.1981
Ciger-xwîn

ATOM YÜRÜYÜŞÜ

ABD'nin atom roketlerini, Batı Avrupa'ya yerleştirme kararına tepki Belçika, Hollanda, Danimarka İtalya'da sonra Federal Almanya da da yükseliyor.

Çok sayıda kuruluş ve kişilerin atom roketlerinin Avrupa'ya yerleştirilmemesini ve koşulsuz silahlanma için görüşmelerine hemen başlamasını içeren Krefeld çağrısına daha şimdiden 900.000 kişi imza attı. Aynı zamanda da Almanya'nın her şehrinde protesto eylemleri sürüyor.

16 Mayıs 1981 günü atom roketlerinin yerleştirileceği München Gladbach şehrine sabahın erken saatinde barış güçleri, savaşa karşı barış için yürüdüler. Atom roketlerinin yerleştirileceği alanın etrafından yürünerek gelindikten sonra birleşen barış güçleri, şehir merkezine yürüyüşe geçtiler. 20.000 aşkın kitle yürüyüşe geçtikten sonra, başlayan görlümemiş yağmur ve soğuğa rağmen flamalarını indirmedi 10 km yürünerek miting alanına varıldı .

Her eylemde olduğu gibi, Kürdistanlı DEVRİMCİ-DEMOKRAT İŞÇİ DERNEKLERİ (KKDK) bu yürüşe de aktif katıldı. Barış güçleriyle omuz omuz yürüdü. KKDK, aynı zamanda Federal Almanya çapında Krefeld çağrısı için imza toplayıp, barış için savaşımın önemini kitlelere kavratarak Kürdistanlı işçileri barış savaşımına seferber ediyor.

KKDK, bu kararlı tavrıyla ENTERNASYONALİZMİ yalnız lafta değil pratikte uyguluyor.

ARMANC ALMANYA MUHABİRİ



KÖLN

1 MAYIS

GECESİ

KÖLN 1 MAYIS GECESİ
PROLETERYA ENTERNASYONALİZMİN SO-
MUT İFADESİYDİ!

Bu yıl da Kürdistan **DEVİRİMCİ DE**
MOKRATLARI diğer ülkelerin kardeş
komünist partileriyle 1 Mayıs 1981
enternasyonal bir geceyle Zolls-
tock-Köln'de kutladılar. Artık Köln
şehrinde kardeş komünist partiler
her yıl 1 Mayısı birlikte bir ge-
ceyle kutlamayı vaz geçilmez bir
ilke haline getirmişler.

Gece Alman, Türk, Portekiz, Filis-
tin, Yunan, İtalyan vs. gibi işçiler
çocuk ve aileleriyle yığınsal kat-
ılarak birlikte dünya proleterle-
rinin birlik, dayanışma ve savaşım
günü olan 1 Mayıs'ı kutluyor, ülke-
lerinin yemeklerini, halkoyunları-
nı, kültürünü tanıtıyorlar. Bu önem-
li bayramda çocuklar, tanışıyor ve
oynuyorlar. Çocuk oynama odaların-
da ayrı ayrı kıtaların çocukları
tanışıp arkadaş olarak enternasyo-
nal bir eğitimle büyüyorlar. İşçi-
ler kendi ülkelerinin sorunları ü-
zerine konuşuyor ve tartışıyorlar

Bu yılki 1 Mayıs kutlama gecesi
ne Yunanistan Komünist Partisi, İ-
talyan komünist Partisi, Türkiye
komünist Partisi, Filistin Kurtu-
luş Cephesi, Irak Komünist Partisi
TUDEH, Şili Komünist partisi, Porte-
kiz Komünist Partisi, İspanya Komü-
nist Partisi ve Alman Komünist
Partisi katıldılar. Kürdistanı tem-
silen de Kürdistan **DEVİRİMCİ-DEMOK**
NATLARI katıldılar. Tüm örgütler
yayın ve yemek masalarını açtılar
Geceden önce 10 dilde dağıtılan
bildiri ve gecede yapılan konuşma
da ABD roketlerinin Batı Avrupaya
yerleştirilmesine özellikle çekil-
di. Gecede sahneye, **AŞİTİ, DOSTİ**,
PIŞTİRTİ sloganı asıldı.

Tüm örgütler adına konuşan **DKP**
Köln başkanı kürt halkının ergeç
ulusal ve demokratik haklarına ka-
vuşacağını altını çizerek belirt-
ti.

Köln-**DEVİRİMCİ-DEMOKRATLAR** her
zaman olduğu gibi geceye yığınsal
katılan gruplar arasındaydı. **KKDK'**
nin davullu ve zurnalı oyun ekibi
geceye ayrı renk kattı.

Gerçekten Köln 1 Mayıs gecesi
PROLETERYA ENTERNASYONALİZMİN so-
mut ifadesiydi. Kısaca gece komü-
nist disiplin içinde bitti.

ARMANC-Köln Muhabiri



KKDK korteji Cuntayı protesto yürüyüşünde

Xwendevanên berêz,

Roja yekê gulanê **KOMELÊN KAR-**
KERÊN DEMOKRATÊN KURDİSTAN (KKDK)
lî bakura Elmanya federal dî na
va sendika **DGB** de cih girt û lî
ê gulanê pîrozkirin. Lî ser na-
vên komelên **KKDK**, bî zîmanê kur-
dî axaftîneki hat pêkanin. Em, wê
axaftîne lî jêr peşkêşê we di-
kîn.

ARMANC

Hevalên hêja!

Bî navê **Karkerên Kurdistan** lî
derveyî welat ez lî Gulana we û
cejna tekoşina karkeran bî dil-
germî pîroz dikim. Bila iro aşî-
ti, dostî û piştgirtî dî dile we
de bî xemile. Bila yekê Gulanê
pîroz be.

Lî welatê me lî **Betlisê** beri-
ya du sala, dî sala 1979 de cara
yekem bu ku, dî diroka Kurdistan
de lî'ê Gulanê hat pîrozkirin. Mî
xabîn isal lî'ê Gulanê dî bî nî
rê cunta leşkerî a faşistte, nî-
karê bê pîrozkirin. Lî Gulanê lî
Türkiyê weka pîroziya biharê ta
til bu, nîha cunta leşkerî a fa-
şist vê tatilê jî holê rakir. Bo
ku tîrsa faşistan jî şiyarbuna
karkeran hene. Bila ew bîzanîbîn
ku, wê çîna karkerên Türkiyê û
Kurdistanê Türkiyê rojek bî zor
be jî, lî'ê Gulanê pîroz kîn. Sen-
diqa karkeran **DİSK** qedaxe kîrîn
û serokê wan dî zîndanê faşist
dene. Sendiqên pêşverû yê ku, dî
nava **TÜRK-İŞ'** de bî wan jî
qedexekîrîn.

Bî kurtbiri, ev cunta leşkerî
a faşist eşkere aliyê patronan
axan û zîlmkaran dîgre û neyar-
tî bî karkeran û gundiyan re dî
ke.

Lî Elmanya **F.DGB**, sendiqa me-
ye û ger em bî her awayî piştgî-
riya **DGB** û sendiqê wê bîkîn. **DGB**
lî heqê me dîpîrse û em dî **DGB**

de bî karkerên Alman û bîyani
yên dinre bî qewet bîbîn. Bîbe
endamê **DGB'**ê û endamê nuh jêre
çêke.

Aşîti dî dinêde roj bî roj dî
keve tehlikê çêkdari. Zêde dibe.
Ger em lî hember çêkdariyê de-
rên ger em hemû aşîtiyê bî parê-
zîn. Roj bî roj bêkari, bêmalî û
bêmalî zêde dibe, bo vê yekê
pêwîste ku karker, têkevîna rêxîs-
tînan û lî heqê xwe bîpîrse.

Hevalno!

Mîna ku hûn jî dîzanîn, beriya
du sala, faşistan dîxwestin ku,
xwe dî bîna pergala Camiyên İslâ-
metî de lî bajarê **Cellê** bî civî-
nî. Lê em baş dî zanî ku, arman-
ca wan kesen ne ku jî bo vekirî-
na camiyê ye. Ew dîxwazîna ku, bê
huzurî anîne bajarê dîn. Wan bê
hîzuriya bîkşînin vêderê jî. Ew
dîxwazîna ku lîdan, kuştîna û ne-
qenciye têxne navbera xelkê ku
lîvî bajari dîjin. Em vatîni jî
xwêre û jî hemû demokrat, pêşve-
rû, û welathêzre dîbinîna ku, vê
fîrsetê bî wan kesên faşist nedîn.
Piştgîriya me bî xelqê û kar-
kerên Türkiyê re gere hebe em
ne neyarên xelkê Tirk, karker û
gundiyan Tirkîna, em neyarê sazû-
mana faşista Türkiyêne, bo ku ew
sazûmana bê edaleta, zîlmkare,
mêrkujê û neyarê koka xelkê kurd
e. Hemû mafê gelê kurd dîxwe û
dîbinîna lingên xwede dî perçiqîne
Zîmanê gelê kurd, diroka, çande û
örfê û edetê me, bîkurtî dîxwaze
me bîde qîrîkîrîn. Lê belê iro em
bî dilşadî bo mafên xwe tekoşîn
dîdîn û emê wê Kurdîstaneke aza
serbîxwe û sosyalist avakîn.

-Blâ lî'ê Gulanê pîroz be!

-Bîji sendiqa me **DGB**

-Em roketê **Atomî** na xwazîn!

-Bîji piştgîriya **Navnetewî!**

-Bîmre **Sazûmana leşkerî a Faşist**

DİB-AK BAŞKANI D.ÖZGÜDEN İLE BİR SÖYLEŞİ

ARMANC:Demokrasi için Birlik'i tanıtır,bu arada çalışmalarınızın hangi seviyede olduğunu açıklarmısınız?

DOĞAN ÖZGÜDEN:Önümüzdeki 15 Haziran'da Demokrasi için Birlik bir yılını dolduruyor.Bu bakımdan,örgüt olarak,Demokrasi için Birlik,Avrupa'daki Türkiyeli demokratik örgütler arasında hayli yeni sayılacak bir konuma sahip.

Bununla birlikte,örgütümüzün üye kadrolarını oluşturan arkadaşlarımızdan çoğunun,çeşitli ülke ve bölgelere dağılmış olarak,daha gerilere uzanan bir mücadele geçmişi var.Bildiğiniz gibi,Türkiye'de sosyalist mücadelenin yasal örgütlenmeğe başlamasıyla Avrupa'ya Türkiyeli işçi göçünün ivme kazanması hemen hemen aynı yıllara rastlar.Avrupa'daki Türkiyeli işçi kitleleri içinde bilinçlenme,Türkiye İşçi Partisi'nin etkinliğinin artmasına paralel bir gelişim göstermiştir.Göçmen işçiler arasında ilk sol örgütlenmeler,TİP'in Türkiye'de açtığı mücadeleden esinlenmiş,etkilenmiş;özellikle başlarda onun görüşlerini yansıtmıştır.

Ama 12 Mart 1971 darbesinden çok önce Türkiye solunda değişik eğilim ve merkezlerin ortaya çıkması zamanla Avrupa ülkelerinde de yansımaları bulmuştur.Bu olaya ve 12 Mart sonrasında TİP'in yasal faaliyetten menedilmiş olmasına rağmen,yurt dışında onun mücadelesine sahip çıkan kadrolar,zamanın yarı-askeri baskı rejimine karşı Avrupa'da etkin bir direniş hareketi yürütmüşlerdir.

1975'te TİP'in yasal olarak yeniden kurulmasından sonra da bu kadrolar,yeni ve genç unsurların katılımıyla,TİP'in görüşlerinin yurt dışında yayılmasında etkin bir çalışma yürütmüşlerdir.Bu dönemde arkadaşlarımız bir yandan burjuvazinin siyasal Partiler Yasasıyla dayattığı yurt dışında örgütlenme yasağının yarattığı zorluklara karşı direnirken, bir yandan da bilimsel sosyalist hareketi kendi tekelinde sayan bir başka partinin sistemli saldırılarına,iftiralarına,engellemelerine karşı ilkeli bir tavırla mücadele vermek zorunda kalmışlardır.

1980 başında TİP'in Tek Parti-Tek Cephe belgesini yayınlayarak

tüm anti-emperyalist,anti-faşist anti-şovenist,anti-tekelci güçlerin TEK CEPHE'de birliğinin sağlanmasını ivedi görev olarak ortaya atmasından sonra,arkadaşlarımız,bu görevin yerine getirilmesine örgütlü bir biçimde katkıda bulunabilmek için Demokrasi için Birlik'i kurmuşlardır.

Hemen belirtiyim ki,DİB, siyasal parti niteliğinde bir örgüt değildir,partinin organik bir parçası da değildir.DİB'e üye olmak için partili olmak koşulu yoktur.Tüzüğünde de vurgulandığı gibi,DİB,"Tek Cephe anlayışı ve hedefleri doğrultusunda Türkiye'de demokratik yaşamın gerçekleştirilmesine katkıda bulunmak isteyen" herkese saflarını açmaktadır.

TİP'in 20.ve DİSK'in 14. kuruluş yıldönümünü kutlamak üzere 14 Şubat'ta Brüksel'de düzenlediğimiz enternasyonal dayanışma gesinden önce yapılan Demokrasi için Birlik 1.Avrupa kongresi,örgütümüzün karakter ve yapısının belirlenmesi açısından önemli bir dönüm noktası olmuştur.Bağımsız demokratik bir örgüt olarak,DİB'in seçimle oluşmuş bölge ve ülke komiteleriyle Avrupa komitesi,Tek Cephe'nin gerçekleştirilmesi ve faşist askeri diktatörlüğün yıkılarak yerine bir DEVRİM Cİ DEMOKRATİK İKTİDAR kurulması mücadelesine Avrupa planında aktif katkıda bulunmaktadır.

DİB halen yedi Avrupa ülkesinde örgütlendiği gibi,Avustralya kıtasında da bir DİB komitesi oluşturulmuştur.

1.Avrupa Genel kurulumuzun kabul ettiği cephe,barış mücadelesi ve göçmen işçi sorunlarıyla ilgili kararlar,örgütümüzün mücadele programını oluşturuyor.Yedi aydan beri aylık olarak yayınlanan merkez organımız TEK CEPHE,örgütümüzün mücadele hedeflerini açıyor ,somut gelişmeler karşısında görüşlerini ve tavrını belirliyor.....

ARMANC:Türkiye ve Kürdistan'daki son durumun değerlendirmesini kısaca yaparmısınız?

D.Ö:Örgütümüz,darbenin daha ilk gününden itibaren Türkiye'de faşist askeri diktatörlük döneminin açıldığını vurgulamış,cephe mücadelesinin bu gerçeği göz önünde tutarak örgütlendirilmesi gerektiğini belirtmişti.

Gelişmeler,ülkemizde artık faşist diktatörlüğün kurumsallaştırılması aşamasına geçildiğini gösteriyor.Türkiye Cumhuriyeti,açık faşist devlet anlayışına göre yeniden biçimlendiriliyor.Halen beş kişilik cuntanın arka arkaya çıkarttığı anti-demokratik yasalar, bir süre sonra kurulacağı ilan edilen kurucu meclis tarafından sistematize edilerek,faşist devletin anayasası da kaleme alınacak.Yeni den göstermelik bir parlamenter rejime geçilmesi mümkün;özellikle Türkiye işbirlikçi sermayesinin Avrupa Ekonomik Topluluğu'na entegre olma hesapları içinde "parlamentosuz rejim" önemli bir engel olacağı için,eninde sonunda "parlamenter bir görüntü" yaratmak zorundalar... Ancak bu, işçi sınıfının ve Kürt halkının temel hak ve özgürlüklerinin ayaklar al



DİB-FAK'ın Almanya'daki eylemlerinden biri

DİB



tına alındığı,siyasal planda temsil edilmelerine olanak vermeyen otoriter bir "başkanlık sistemi" olacaktır,bir "parlamentar faşizm" olacaktır.

Faşizm,bazı çevrelerin iddia ettiği gibi,Türkeş'in bir avuç ko mandosu tarafından temsil edilen, ancak onun iktidarı gaspetmesiyle gerçekleşecek bir hareket değil -dir.Emperyalizmin ortadoğu'ya yönelik hesapları ve Türkiye 'deki yerli işbirlikçilerinin sömürüyü yoğunlaştırma hırslıdır faşizmin dayanağı....Tekellerdir...24 Ocak kararları faşizmin ekonomik programını,SİA ise askeri programını, oluşturuyor.

MHP kadrolarının 200'ü aşkın idam talebiyle yargılanması,bir iç hesaplaşma sorunudur.Üstelik rejimin faşist olmadığı imajını yaratmak için,uzun süre provokasyon un suru olarak kullanılmış çetelerin harcanmasıdır.Kaldı ki sol kadrolar için 1000'e yaklaşan idam talebi göz önünde tutulursa, belli dengeleme hesapları içinde bu idam taleplerinin gerçek mahiyeti de tartışma götürür.

Açıktır ki,devlet terörü,esas i tibariyle işçi sınıfı hareketini,demokratik örgütleri,yurtseverleri,demokratları hedef alıyor.Hatta MSP bile,ekonomik ve ideolojik tutumuyla Batı tekelci sermayesinin çıkarlarına ters düştüğü için "Atatürk laikliği" adına topun ağzına sürülmüştür.

Ama devlet terörünün en yoğun -laştığı yer kuşkusuz Türkiye Kürdistanı'dır...Cumhuriyet tarihi boyunca hiç eksik olmayan ulusal baskıyı kitlesel cankırımına dönüştürme provaları,darbeden çok önce "kanatlıjandarma" operasyonu ile yapılmıştır.Baskının, zulmün bugün ulaştığı boyut hakkında ARMANC'ın sütunlarında yeterince bilgi veriliyor.Türkiyelilerin yurtseverliklerini Hitler'e taş çıkartacak bir ırkçılık anlayışı ile "kanlarına göre" ölçen bir Evren'in başını çektiği cuntadan daha başkası da beklenemezdi.

Türkiye Kürdistan'ındaki ulusal baskıya karşı mücadele,Türkiye'yi bir "halklar hapishanesi"ne dönüştüren şovenizme,onun bugünkü kanlı uygulayıcısı faşist askeri diktatörlüğe karşı mücadele,Demokrasi İçin Birlik'in ana görevlerindedir...

ARMANC:Anti-faşist eylem birliklerinin oluşması için önerileri -niz nelerdir? Bu arada platform sorununu açar mısınız?

D.Ö:Daha önce de belirttim. Faşizmi,faşist diktatörlüğü altedebilmenin tek yolu,anti-faşist Tek cephenin oluşturulması,bu yolda en geniş anti-faşist eylem birliklerinin gerçekleştirilmesi..Biliyor sunuz,darbe öncesinde Türkiye' de bu yönde önemli girişimler olmuş, hatta somut gelişmeler de kaydedilmişti.Ancak bunda geç kalındığı içindir ki,faşist darbe demokrasi güçlerini zayıf durumda yakalamıştır.

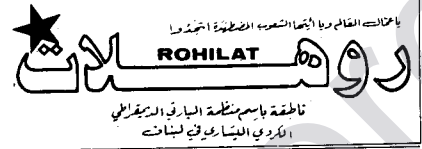
Bugün bu sorun daha da yakıcı biçimde gündemdedir.Avrupa düzeyinde başta Gerçek,KKDK ve FİDEF olmak üzere tüm anti-faşist güçlerin eylem birliğinin gerçekleştirilmesi Demokrasi İçin Birlik'in başlıca çalışma konularından biridir.Üluslararası planda barış,demokrasi ve sosyalizm güçlerinden hiçbirini dışlamayan bir tavra sahip tüm örgütler,çevreler böyle bir eylem birliğine katılmalı,katılmaları sağlanmalıdır.Bu planda tüm öznel çelişkileri aşabilmeliyiz.

Ancak bunu yaparken kesinlikle ilkeli bir tavır içinde olmak gerekir.İlkesiz birlikler kalıcı olmaktan uzaktır;bunun yakın geçmişte birçok örnekleri görülmüştür.

Herşeyden önce böyle bir birliğe girecek örgütler arasında karşılıklı saygı ve iç işlere karışmama ilkesi egemen olmalıdır. Diğer örgütlere hiyerarşik üstünlük taslama,dayatma,son anda emri vakiye getirme gibi tavırlar, henüz ham durumdaki eylem birliklerini de parçalamakta,kalıcı birliklerin önüne set çekmektedir.

Bu sorunun üstesinden gelebilmenin yolu da,eylem birliğine karar veren örgütler arasında gerçekçi,tüm anti-faşist güçlerin üzerinde birleşebileceği bir platformun oluşturulmasıdır.Demokrasi İçin Birlik,KKDK ve Gerçek Gazetesi ile Dayanışma komitesi arasında bu yolda olumlu bir başlangıç yapılmıştır.Bunun en kısa zamanda geliştirilmesi ve diğer anti-faşist güçlere de açılması gerekir.

Bulduğumuz Avrupa ülkelerinde ve genel olarak tüm dünyada en geniş demokrasi ve barış güçlerinin anti-faşist mücadelemize etkin katkı ve dayanışmasının sağlanması da,en geniş çapta ilkeli eylem birlikleri oluşturmamıza bağlıdır.



KOVARA "ROHILAT" DI ROJHILATA
NAVİNDE BO DOZA KURDISTAN
TEKOŞİNEK BÊ HEMPA DIDE

I MAYIS

Uluslararası işçi sınıfının birlik ve dayanışma bayramı olan 1 Mayıs'ı her yıl olduğu gibi bu yılda biz Stuttgart'ta yaşayan Kürdistan'lı işçiler DGB'nin(Alman sendikalar Birliği) hazırlanmış olduğu 1 Mayıs miting ve yürüyüşüne yığınsal olarak yerli ve yabancı komünist parti ve örgütlerin kortejinde yerimizi alarak biz,Kürdistan'lı işçiler, dünya işçi sınıfıyla omuz omuza yürüdük...

Bu yılki 1 Mayıs çalışmalarımız daha disiplinli ve örgütlü olduğu için kortejimiz daha da yığınsal ve düzenli oldu.Basılan binlerce Almanca,Türkçe bildiriler sistematik bir şekilde dağıtılıp ayrıca ARMANC.ÜBER İRANİSCH KURDISTAN,SOLİDARİTAT MIT DDKD, vs yayın ve dergiler satıldı.Yapılan yürüyüşte sık sık düzenli bir şekilde "yıkılsın sömürgecilik,yaşasın bağımsızlık","Kahrol sun askeri-faşist cuntasloganları atıldı.

Diğer yandan kitleler üzerinde derin etki bırakan yerli ve yabancı basının dikkatini çok üzerine çeken "Stuttgart Kürdistan Tırêj Tiyatrosunun" hazırlanmış olduğu elleri-kolları zincire vurulmuş her yeri yara ve kan için de olan bir kürt köylüsünün Türk askerleri tarafından baskılara nasıl maruz bırakıldığı yansıtan Kürdistanın somut durumunun göstergesi oldu.

Stuttgart-KKDK

1 Mayıs Komitesi



KKDK'nin kitlesel eylemlerinden bir görünüş

Lı bajarê Bochum, komita piştgi riya diji emperyalizmê (ASK)ber bî sazûnê ve diçe. Her rêxistin û komikê diji emperyalizmê dîkarrın cihê xwe tede bigrîn. Heya nî ha nêzîki 20 (Bist) rêxistin, parti û komik cih tede girtine.

Jî vanan çendik:

DKP (Partiya komînist ya Almanya Federal). MSB-Spartakus (Komika xwendekarên marksîst-Spartakus) GUAS (Komika xwendekarên Erebe) PLO (Hêzê Azadiya Filistin) KP-Chile (Partiya komînist Şîli) Komînistên Yewnan, Ethopien û komika demokrat jî Tirkîyê, İrânê û h.w.d.

Jî rêxistinên Kurdistanê jî, Demokratên Şoreşger, KUK û Mala Gelê Kurd cih tede girtine.

ASK (Komita piştgi rîtiya diji emperyalizmê) di 15.5. û 16.5.1981 de şevê çandî û zanîstî çêkir. Di vê şeva bî gelek şax û xewş, zargotinê KKDK (Lüdenschaid) govendên Kurdistanê şani mêvanan dan. Dengbêj Dilgeş (hevalbendê KUK) jî stranên evîni û şoreşgerî pêşkeşi mêvanan kir. Di van her dû rojan de zêde yî 2000 kes beşdar bûbû. Me her sê rêxistinên Kurdistan bî pêşkeşiya pirtûk, belavok û bantê kurdi, Talankirîn û qelqırkirîna gelê Kurdistan (bî pîrayî jî dîbin van hoyên cunta faşîst lî Tirkîyê) me dan nasîrîn.

Di şevê de zargotin û dengbêj jî Şîli (quilapayûn), Lutz Görner (Alman), Banta Tepenami (El Salvador), Nassif Djubeli (Filistin) Sounds of Soweto (Xwiniyên ji Afrika xwar-Sûd) hebûn. Ev şev bû şewke hêja, lî diji emperyalizmê bî awakî navnetewî derbas bû.

HER BIJÎ PIŞTGIRIYA NAVNETEWÎ!
BIMRE MÊTINGEHKARÎ Û CUNTA FAŞÎST
LÎ TIRKIYÊ!

K.K.D.K (Bochum)

BARIŞ BAYRAMI

Bundan 36 yıl önce 8. Mayıs 1945'te 2. emperyalist paylaşım savaşı sona ermiş. Bundan dolayı Federal Almanya'nın Hannover şehrinde hemen her yıl Mayıs ayının ilk haftasında DFIS (Almanya Barış Birliği) ve diğer barış güçlerinde desteğini alarak barış şenlikleri düzenleniyor.

Bu yılda barış şenlikleri 9.5.1981 tarihinde Hannover şehrinde yapıldı. Türkiye Kürdistanını temsil eden KKDK Celle ve yakın komiteleri zengin bir programla katıldılar. KKDK bir info stand açtı. Standta JİNA NU, TİREJ, HEVÎ ve ARMANC satıldı. Çok sayıda DDKD davası Almanca bröşürü ve "İrân Kürdistanı üzerine adlı" Almanca bröşür satıldı.

Kültür bölümünde KKDK'ye ayrılan saate bir ozan ve bir bayan arkadaşımız ile birlikte iki halk türkülerini söylediler. Folklor grubu da Kürdistanın ayrı yörelerinden oyunlar sundular. Halk tarafından uzun uzun alkışlandı ve bu

yük ilgi gördü. Barış bayramında ayrıca Kürt ulusal yiyecekleri de satıldı.

KKDK Celle ve Hannover Komitesi

KKDK LÜDENSCHIED KOMİTESİ
1. MAYISI KUTLADI.

KKDK Lüdenschaid komitesi diğer işçilerle birlikte 1 Mayısı kutladı. Yürüyüş sabahın erken saatlerinde başladı. Yürüyüşten sonra alanda kendi flamasıyla yerini alan KKDK Lüdenschaid komitesi, ülkemiz KÜRDİSTAN'dan eşitli oyunlarla bir folklor ekibi çıkardı. KKDK adına bir arkadaş ülkemizdeki bugünkü durumu kısaca anlattı. Alanda bir kişi kalıncaya kadar KKDK Lüdenschaid komitesi kendisi ne gösterilen yeri terk etmedi. Devrimci selamlar

K.K.D.K
(Komela Karkerên Demokratên
Kürdistan)
Lüdenschaid

KURDISTAN

Hevalên hêja,

Ez jî yekitiya Sovyet silavên niştîmanperwer lî we dîkîm. Kar û barê we her dem pîroz dîkîm.

Hevalên we lî yekitiya Sovyet pîr dîxwazîn ku kovara we "ARMANC" têkeve destên wan. Yek jî wan jî ez îm. Bî rastî kovara we, jî alîye her xwendevanekî tê ye parastîn, xwendîn û lêgerandîn.

Hevalên delal,

Ez pîr dîxwazîm ku ADMANC têkeve destê mîn. Bî silavên şoreşgerî.

CIWANE GULAN
CCCR-LENİNGİRAD

Kurdistan tu çiqas rînd û xweşî
Ez jî bona te pîr ne xweşîm.
Ez derîm hekim, derîm doktor
jî mîn re dîbêjîn:

Tu pêşmerge yî, dermanê te şoreş a
Kurdistan,

Tu çîma

Lî hember dewletên mêtîngehkar
Û xwîn mêjî şûn da ketî?

Me sond xwariye,

Heta ku em te rîzgar û serfiraz ne kîn
Em na sekîn î.

Kurdistan,

Ezê bankîm

Welatên sosyalîst hemûyan agahdar bîkîm

Bî rêça Marksîst û Leninîst,

Emê te rîzgar kîn.

Kurdistan.....

Heval CENAN
Burgdorf

NAME JI YEKITIYA SOVYET.

(dûmehek jî hejmeta dîn)

Weki wan jî me ra gotin, lî Ermenistanê de kurd yan bî hevra dijîn (lî kolxozê kurdan da) yan jî tevi ermeniyani (lî kolxoza bî hevra). Lî Ermenistanê dori bist kolxozê kurdan hene (yanê her gun deki de kolxozek heye). Dî kolxozê de kurd bî xwe serweri lî kolxozê dîkin, endamê kolxozê serweriya kolxozê û serokê kolxozê dî bijêrin, ew bî problemê rêbirina iş û karê kolxozê va mijûl dibin tevi endama derman jê re dibinin Mesele, em bêjin kolxoza gundê Fê rik de; Dî wi gundi de wek çîl - pênci mal hene. Gundi gışk endamê kolxozê ne, komitê wan heye, serokê komitê heye, ew bî tevayî iş û karê kolxozê dimeşinin, bî rê dibin, jî komitê tê xwestin çî tişt jî kolxozê re pêviatê, lazîm e, pêkbîne, dest xe, kar û barê gundi ya re par bike, ciyê her yeki jî wan re xwanê bike û lî dawiyê jî hatina kolxozê, çî dest ketiye lî nav endamên wê de belav bike, para wan bide. Jî bîl kolxozê, jî bîl malê tevayî, her maleke kurdê endamê kolxozê, pez yan çêleka wi heye, ew lî ser erdê ber dora malla xwe jî xweza dixebitin, bostanê wan rezê wan heye. Ez bî xwe bî serokê kolxoza Fê rik re peyvim, mîn bawer kir û bî çavê xwe dit çawa kolxozvan bî tevayî dixebitin jî bo pêşvebirin û bîlindkirina jîna endamê kolxozê xweş bîkin û mîn dit çawa ew mîna bîrayên malekê bî hevra karê xwe dîkin.

Roja dîn em bî hevra çûne baja rê Erêvanê. Me dixwest em nasiya xwe bidne wan kesên dî radyo Erêvanê de para kurdî de dixebitin û yên ku lî redaksiyona rojnama Riya Teze de dixebitin. Em bûne nasê wan, lî Riya Teze de heft kes dixebitin, tê da sê-çar par hene: Para Malhebûna Gunditîyê, Para Kulturê, Para Partiyê (ya politîkê û pîrsên dîn). Riya Teze heftê du cara derdikeve. Radyo para kurdî her roj bî zaravê kurmanci deng û bahsê dinyayê, deng û bahsê nav welatê Sovyetê û kilamên kurdi bî dengêki xweş belav dîke.

Lî Erêvanê koma şair û helbestvanê kurda heye, serokê wê Karlênê Çaçan e. Koma wan, para radyoyê xebatkarên Riya Teze û xwendevanên

kurd yên lî institûtên Erêvanê da hin dîbin, gelek kêfxweşbûn ku bûne nasê me, jî me ra rasthatîneke baş saz kirin. Lî Erêvanê - da gelek pirtûkên zîmanê kurdi bî alikariya wan tene çap kirinê.

Roja me ya sîsiya me lî serê Çiyayê Elegezê derbas kir. Em dîzanin ku eva çiyayê çiyaki bî nav û deng e lî Ermenistanê de. Eşkerêye ku kurd jî berê de û heta niha her havin pezê xwe dibîne lî zozanan dîçêrinin. Kurdê Ermenistanê mîna berê havin-havin peze lî zozanê Elegezê dîçêrinin, jî ber ku germa havinê lî deştê çêre kem e û cî tune ku pez lê biçêre. Çaxê em lî deştê bûn, me jî germa nikaribû lî gundê bîjêr bigeriyana. Lî zozanan bî roj pîr hênik e û bî şev jî serma meriv debar nake. Hevalan em birne serê Çiyayê Elegezê, em çûne şênîyê wan (ciyê konan). Zozanvane em teklîf kirin, jî me ra berx ser jê kirin. Lî paşî nan xwarinê, gotûbêjê û pîrs û pîrsyaran em jî bîl kon derketin. Zozanvan dor me kom bûn, jî ber ku wan bihist ku du kurdê derê jî Sovyetistanê hatine zozanan.

Me şevbihêrikê pîr xweş lî zozanê derbas kir û pîr kêfa wan dîhat dema jî me pîrsdikirin kurdê derê jî Sovyetistanê çawan dijîn, wana dixwest bîzanibin ew çawan dijîn, dibistanê wan, kulubê wan hene, bî zîmanê xwe em kitêbê pertoka çap dîkin. Me got, welatê me ne mîna welatê Sovyetistanê ye. Hûn bextewar dijîn, em jî we paş ketine, gelek sal pêwîstin em bîxebitin heta bigihijne we.

Bî rasti jî wusane, ew sistema ku pêşveçûna ku dî nav mîletên Sovyetistanê de peyda bûye, şewqa xwe daye ser kurda jî, Kurdê Sovyetê nav û dengê xwe, jî û ayina xwe, adetê xwe wunda ne kirine gışk mîna berê mêvanhezî, camêr û xiretkêşî, kurdpewerî, welatpewerî. Lî aliyê kulturê da gelek pêşve çûne. Me çî bî çavê xwe lî nav gundên Ermenistanê de dit û bî guhê xwe bihist, gışt qet jî bîra me naçe û mêvanhezî û dostaniya wan jî birnakî.

13.11.1981

V. Salih

Hevalên hêja!

Jî roja ku ez kovar, rojname û pirtûkên we digrim, ez dibînim ku hûn xebateke pîr zor û dijwar dîkin. Çî jî alî çande û pişe be, yan jî jî aliyê naskirina tevgera mîletê kurd, bî gelên din be, Ev kar û xebata ku hûn dîkin, serbîlîndiyak pîr mezine jîbo kurdan re. Nemaze jî hevalên wey strateji re-partiya hev girtina geli kurdê lî Sûriyê - ku herdem lî kêleka we serkinine û wê bisekinin.

Ez zor sîpas dîkim ku hûn jî mîn re van kovar, rojname û pirtûkên xwe yên giranbîha rêdîkin. Weku mîn berê jî wer ra nivisibû, ku ezê jî wana bigêhinim heval û hogirên lî dor me. Nemaze kurdên Sovyet hîn proplemê wan heye, ev jî lî pêşiya me dîsekine. Ew proplem ewe u, ARMANC gelek bî zîmanê Tirkî tê nivîsandin û ew jî dibe ku em, nî karin gışki bîxwînin. Jî weki dîn pîr xweş tê nivîsandin. Ez karim jî we re bêjim, jî dema ez weşandin we dîxinim û virda zîmanê minî kurdî jî alî xwendin û nivîsandinê pîr peşda çûye. Ev jî gış bî alikariya we bûye.

Weki mîn jî hevalan re nivisibû Ordîxan û celilê celil pîr dîxwazînan xwe bî we bidin naskirin û hîn alikariya we jî jî alî pişe û çande bîkin. Jî ber vê yekê Celil pirtûkek bî zîmanê Rusî nivisibû, lî ser Kurdîstana Turkiyê. Me dîxwest, em wê biguherînin zîmanê kurdî û jî we re bîşînin. Ta ku hûn karibin wê bidin weşandin û belav kirin. Lê mîxabin nuha imtîhanên (examên) me destpêdîkin û ezê hînekî bî wan ve bîbîlim. Jî bo vê yekê, ezê karibim vi kari havinê bîci binim.

Mîn berê gotarek lî ser kurdên Sovyet jî we re şandibû. Hûnê bibûrin, jî ber ku zîmanê minî kurdî yê pişeyî ne gelki xurt bû. Gotara mîn ewê ne gelki lî gor dilê we be. Lê mîn jî we re dî bîl daxwazên Qanadê Kurdo de rêkir. Jî ber ku ew dîxwaze ez dest bî nivîsandinê bîkim. Jî bo alikariya we jî mîn re û xurt kirina zîmanê minî kurdî û jî bo ez karibim wê pirtûkê bî rengêki rast wergerînim zîmanê kurdî, ger ferhengên kurdi, en tîştên dîn ên ku wê alikariyê bî mîn re bîkin, ger hûn karibin jî mîn rêkin, ezê gelek sîpasdarê we bîm.

Jî bo radyoya we ku lî Swêd nuha deng dide heftê du cara. Ev jî xebatek pîr bî qimete, lê mîxabin em nî karin wê bibîzînin. Eger carekê jî mîn re lêhat ezê werim cem we jî ber ku jî mîn re pîr pêwîstê lî dawiyê ez dîxwazim bî we bidim naskirin ku, dî ARMANC' de we derik jî deng û bahsên jî hemû perçên Kurdîstanê vekiriba ewê pîr xweşba.

Bî silavê şoreşgerî û hewaltî

LENİNGRAD

4. Gulan. 1981

MHP NİÇİN YARGILANIYOR ?

Faşist cunta,Türkiye ve Kürdistan'daki ilericilerin,yurtseverlerin,sosyalistlerin toplu halde yargılamalarını sürdürürken,Mayıs ayı içinde MHP dosyası, askeri mahkemede ele alındı.

Hazırlanan soruşturma dosyasında MHP'nin,bugüne kadar işlediği tüm cinayetleri,uluslararası faşist örgütlerle olan ilişkileri,yurt içi ve yurt dışındaki çalgı malı,MİT içindeki ilişkileri ve gizli raporlar,ayrıca faşist taktik olarak bazı sol gruplara ait belgeler ve sol gruplar adına yaptıkları eylemlerin planları vs.....Hazırlanan soruşturma dosyasında tüm planların MHP merkezi tarafından hazırlandığı ve Türkesin emriyle yerine getirildiği açıklanıyor.Tüm bu suçlarla ilgili olarak Türkes dahil olmak üzere 219 kişi yargılanıyor. Ve ilk sorgulamada Askeri savcı,sankiler hakkında idam isteminde bulundu.

Cuntanın,MHP dosyasına başladığı zaman iç ve dış burjuva basınları tarafından cunta, lehinde birçok yorumlar yapıldı. Yapılan bu yorumlarda faşist cuntanın,solu yargıladıktan sonra "sağı"da yargılamaya başladığını ve"tarafsız politikasını sürdürdüğü"ileri sürülerek birçok çarpıtmalar yapıldı.

Gerçekten de faşist- cunta MHP'yi niçin yargılıyor?... MHP'yi yargılamalarının ardındaki amaç nedir?...vs?

Hemen belirtmek gerekir ki,cunta MHP'yi,sağ parti olduğu için veya MHP'nin yaptığı eylemlerin -den dolayı yargılamıyor.Cuntanın MHP'yi yargılamasının birçok nedeni vardır;gerek bazı çelişkiler olsun,gerekse bir takım hesapların dolaylı Cunta,MHP'yi göstermek için yargılamak istiyor.MHP davasında güdülen amaç:Cunta,Türkiye'de MHP'ye karşı varolan halk kitlesine , kendisini MHP'ye karşıymış gibi göstermekle faşist yüzünü gizlemek,diğer taraftan Cunta,dış politikada,dünya demokratik kamuoyunun MHP hakkındaki yargısını göz önüne alarak,MHP'yi yargılamakla dışta kendisine destek sağlamak ve kendini demokratik gösterme imajını yaratmak amacındadır.

Cuntanın,MHP'yi yargılaması hiçte şaşılacak bir olay değildir . Çünkü;Faşist hareketin 12 Eylül'e kadar yaptığı tüm eylemleri,12 Eylül gibi bir askeri darbenin yapılmasını sağlamak amacıyla,yaptığı eylemlerle zemin yaratmış ve askeri faşist cunta işbaşına geldi.

Faşist hareket,tarihi misyonunu yerine getirdikten sonra artık eylemlerine rastlanılmıyor. Neden? Çünkü;faşistlerin yaptığını artık bugün cuntanın kendisi yapıyor . Cuntanın MHP gibi faşist örgütlerin eylemlerine ihtiyacı kalmadığı için,tekelci burjuvazi için işi bitmiş MHP şimdi sanık sandalyesinde.Cuntanın MHP'yi göstermelik olarak yargıladığı diğer bir noktada,hazırlanan 1000 sayfalık idianemeye 219 kişiyi yargılamasıdır.Sanki bugüne kadar faşist hareketin,işlediği tüm örgütlü ve planlı cinayetlerin sorumlusu 219 kişiyle yapmış olmasıdır.Oysa faşist hareket,Türkiyede sayıyla sayılmayan örgütlü bir güçtür. Ama cunta kendi amacı doğrultusunda göstermelik olarak MHP'yi 219 kişiyle yargılaması blöften başka bir şey değildir.

Cunta,bu demegojik politikasıyla ne Türkiye halklarına,ne de dünya demokratik kamuoyuna faşist yüzünü gizliyemez.Faşist cunta,şunu iyibilir ki,Türkiye emekçi halkları faşist MHP'yi ve cuntayı bir daha geri gelmemek üzere yargılayacakları gün uzak değil yakındır.

DAXUYANIYEK LI SER KURDISTANA İRAN

Geli xwendevanên hêja, Rêxistina Partiya Demoqrata Kurdistana İrân lî Ewropa,lî ser bom bakırına zindana gundê "DOLATU" belavokeki belavkir.Em bî kurtbî ri vê belavokê jî we re pêşkêş dikin.

A R M A N C

KÛRBÛNA TRAJEDÎ Û DEREWÛN MEZIN Berdewambûna şerê xwîni û mal wêrankirî yê Irân û Iraq,rejîma Cumhuriya İslami lî ser gelê kurdîna dijminê bîyani bî çekên wêran kirî êrişên xwe yê hovitî didin e domandin.

karbîdestên rejîma islami,nîha jî dî heyal û planên gelqîrkîrîni û serqutkîrîna gelê kurd de ne. Oportonist jî,bî rejîma islami re alîkariya xwe geş dikin lî dîji gelê kurd.Dî weşanên xwe de,alîkariya karbîdestên rejîma islami dikin.Kevneperest derew,tohmet , pûç û pisitîya xwe,wek laser(ley) dîxwazîni bî ser partî Demoqratî Kurdistana İrân re bîrêjîn.Lê gelê Kurd,armanc û kar û barên wan kevneperestan baş dibînin û dîzînin.

Bombakîrîna zindana Partî Demoqratî Kurdistana İrân lî gundê DO-

LATÛ nêzê serdeşt jî aliyê bala Fîrên hûkûmata kevneperest û merovkujên Baasî Iraq dî kare bîbe mistekî bî hêz lî ser devên wan oportonist û derewkaran ku saze "nevkarî û girêdabûna" partîya me bî hûkûmeta Baasê Iraq ra kok kirîne.

Em dîxwazîni vê bûyerê bîdîni dî yarkîrîni ku dî zindana "Dolatû" (mobilîze kîrîna xelkê belengaz) û çaşên xwe fîroş ku dî şerê Kurdîstan de hatîbûn gîrtîni dîman.

Lî hêzê zîndan berpîrsîyar û pêşmergeyên partî jî dîman,partî dî zîndana xwe de gelek mafên in sanî dabû gîrtîyan.Gengazên gîrtîyan û pêşmergan wek hev bûn û tevhev bûn.Ev erîşa hovîtiya ku lî ser zîndana Dolatû hate kîrîni nêzi 42 kes hatîni kuştîni û 50 kes bîrîndar bûn.Dî nava wan kesên ku hatîni kuştîni 6 kes pêşmerge bûn.

Çîlo gengaze ku çiyekî ewha bî destyekî bêye bombakîrîni?

Jîbo ditîna hoyên sereki bûyera zîndana "Dolatû" ya Serdeşt gerek pîncên (sedemên) wê bêne kolanîdîni.

Destgehên weşanên gîştîyên rejîm,weki megafona kevneperest çî nayetên hêzê karbîdest ku lî Kurdistanê pêk tîne jî gelê İrânê

vedîşere.Lî aliyê dîni hûkûmeta merkezi,dîbêjê ku bî alîkariya partî zîndana partî hatiye bombakîrîni.

Merovên xwefîroşên rejîm,dî ra dîyo,televîzyon û dî waşanên xwe de dîxwazîni xelkê bîxapîni.Rastî ev e ku bombarana vê zîndanê de qest jî aliyê rejîma kevneperesta Baas ve hatiye kîrîni.Hejmarek jî pêşmergên qahramanê partî şehîd bûna û hejmareki jî bîrîndar bûne.

Rêxistina Partiya Demoqrata Kurdistana İrân lî Ewropa,bombarana zîndana partî ku jî aliyê balafî rên Iraq ve hatî kîrîni,Bî tundi em vê bûyerê protesto dikîni.Ev derew û tohmetên Komara İslami ku lî ser "Lihevhatîni û hevkarîya" partî û hûkûmeta kevneperesta Iraq re em,bî tundi tekzip û red dikîni

-BIMRE İMPERYALİZMA CİHANİ, Bİ TAYBETİ İMPERYALİZMA EMERİKA

-BIMRE KEVNEPERESTİ Lİ İRAN!

-BİJİ TEKOŞİNA PÊŞMERGÊN KU ŞEHİD BÛNE JİBO KURDISTAN!

-AVA BE DEMOQRASÎ Lİ İRAN Û XWEDMIXTARÎ Lİ KURDISTANA İRAN!

PARTÎ DEMOQRATÎ KURDISTAN A İRAN.(RÊXISTINA EWURPA)

15.5.1981

ŞEVA VPK BI SERFIRAZI DERBASBÛ

Partiya çepên komunist (VPK) dî vi mehê de du şev pêk ani. Şeva yekem lî hember nijadperestiya ku lî Swêd seri hildide û şeva duye min ji, festifaleki çandeyi bû. Van herdu şevana ji bî serfirazi derbas bûn û gelek bala nêreva - nan kışand.

Dî şeva lî hember nijadperesti yê de, jî aliyê hevaleki demokra tîen Şoreşger ve mesajeki hate pêşkêşkirin. Pîştî wê mesajê de gruba komela me "GRUP GOVEND" lîstîkên gelêri pêşkêşkirin. Folklo- ra kurdî bî biyaniyan dan nişan- dîn. Dî şeva VPK de gelek parti û rêxistinên biyani beşdar bûn. Lî hember nijadperestiyê bî tevayî û bî gewşin nijadperestiya ku lî Swêd pêşve diçe lî ser wê axaftî yan.

Nuhnerê VPK a parlamentoyê jî, dî vi şevê de axaftineki dirêj pêkani. Lî hember nijadperestiyê yekitiya rêxistinên pêşverûyên bi yaniyan xwest. Pîrsa nijadperesti yê bî pîrsa kiriza kapitalizmê ve girê da û. Got: "Nijadperesti dî karaktera kapitalizmê de heye. Welatên ku bî sazûmana kapitalizm tîye dagerandin, hemûyan de nijad peresti bî hawaki dîn derdikeve holê.

Şeva VPK ya duyemin ji bî serfirazi derbas bû. Ev şev şevêki çandeyi bû. Gelek rêxistinên biya nî dîvi şevê de mûzik, folklor û lestikên xwe yê gelêri pêşkêşên nêreवानan kirin.

Dî şevên VPK de DEMOQRATEN ŞO- REŞGER mesajek xwendin. Ew mesaj ewha bû.

"Hevalên hêja, em DEMOQRATEN ŞO REŞGER jî şeva we ya dijî nijad- perestiyêre slavên xwe yê germ pêşkêş dikin û jî derbasbûna şeva we re serfirazi dixwazin.

Hevalno, iro lî hember nijadpe- restiyê tekoşin vatîniyekî diroki ye.

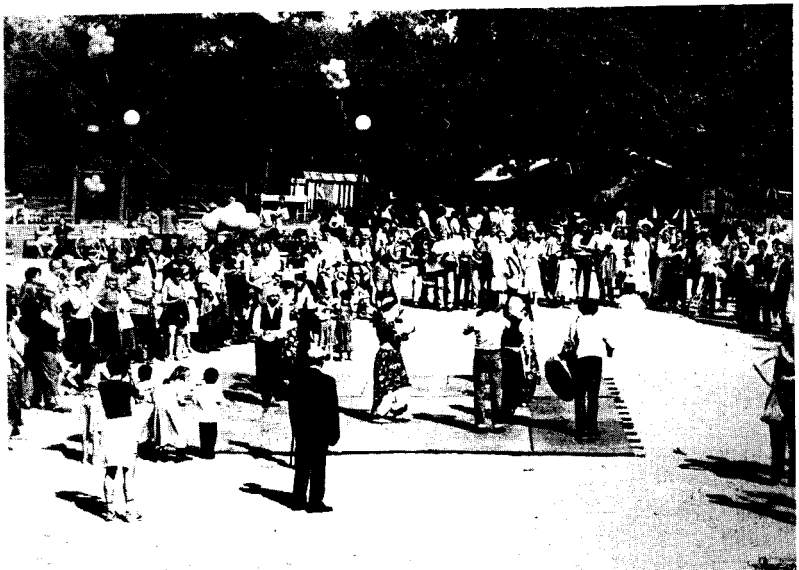
vatîniya hemû hêzên pêşverû û de moqratên cihanê ne. Iro, hêzên ni- jadperest lî Swêd bî eşkere xeba ta xwe yê rûreşî berdewam dikin lî hember biyani yê ku, lî Swêd dijin. Kevneperestên welatên Ewrû pê û lî Swêd, kiriza kapitalizmê re sedem biyaniyan nişan didin. Em, lî hember vê ditîna paşverû tekoşina xwe pêweste ku xurt bî- kîn.



Em, kurdên ku lî Swêd dijin teh- lûka nijadperestiyê dîbinin. Ji- ber ku gelê kurd iro, dî navpera çar dewletên mêtînghekkarda hati- ye parwekirin. Mafên me yê demoa- ratîki û insani dî van dewletên mêtînghekkaran de qet tûneye. Iro, lî Tirkîyê sazûmana leşkariya fa- şîst, zordestiya xwe lî ser gelên Kurd û Tirk gelek pîr û xurt kî- riye. Nêzi sed hezar merovên siya- si dî girtîgehên sazûmana faşîst

dane. Can êşandin, lêdan gihîştîye gehineki pîr xirab. Lê belê ev ê- rişa burjuvaziye nî monopolên Tir- kîyê nîkare tekoşina gelê Kurd bîde seknandin.

-Bla bîmre nijadperesti
-Bîji tekoşina dijî cunta faşîst
-Alikari jî girtîyên siyasi yê Kurdîstan û Tirkîyê re.
-Alikari jîbo tekoşina gelê Kurd, û mafê serxwebûnê.



Komika GOVEND folklorê Kurda pêşkêşkir

YASAK BÖLGELER HALKIMIZIN BİRLİĞİNİ PARÇALAYAMAZ!

Halk düşmanı askeri faşist cuntta, bir kararnameyle kürdistanın 10 kilometrelik sınırlarını yasak bölge ilan etti. Cuntanın yayınladığı bildiri de "Hatay, Gaziantep, Urfa, Mardin, Hakkari, Van Ağrı ve kars illerinin Suriye, Irak ve İran devletleri ile olan sınırlarımız da 10 kilometrelik bir emniyet bölgesi iblas edilmiştir." denilerek bu bölgeye tüm giriş ve çıkışları resmen yasaklamıştır.

Bilindiği gibi askeri faşist cuntanın, bugün yasak bölge diye ilan ettiği Kürdistanı, hudutlarını, Sömürgeci Türkiye, daha önceleri bu hudutları bir boydan bir boya hitlerin faşist kampları gibi tel örgülerle örüp, kürt halkını da, bu kampların esirleri haline getirdi. Daha sonraki yıllarda bu tel örgülerle de yetinilmeyip, bu kez Kürdistan sınırlarının büyük bir bölümüne mayınlar döşendi. Döşenen mayınlar bugüne kadar, binlerce yoksul kürt emekçisinin sakat kalmasına ve ölümüne neden olmuştur.

Sömürgeci Türk burjuvazisi bunları yaparken, sözümoña "kaçakçılığı önlemek" için(!) yapıyor. Ama bu gerekçeye kargalar bile güler. Çünkü ötedenberi büyük kaçakçılığın yapıldığı yer, Kürdistanın mayınlı sınırlarından değil, tersine batıdan gemilerle, tırlarla ve bizzat devletin sahipleri tarafından yapılıyor. Dolayısıyla, Kürdistan sınırlarının tel örgülerle örülmesi ve mayınlanmasının asıl nedeni "kaçakçılığı önlemek" için değil, politik olduğu tartışma götürmez bir gerçektir.

CUNTANIN BU KARARININ ALTINDAKİ GERÇEK AMAÇ NEDİR?

Birincisi, cuntanın bu kararla güttüğü amaç, Kürdistanın her bir parçasında yaşayan kürt halkının arasındaki birliği ve ilişkiyi engellemektir.

İkincisi, cuntanın zindanların da ömürboyu kalma, yada darağçla

rında salanmamak için, Kürdistanın diğer parçalarına geçmek isteyen ilericilerin, devrimcilerin geçişini engellemektir.

Sömürgeci güçler bu uygulamalarıyla hiç başarılı olmamışlar da denilemez. Bu başarı ulaşmak istenilen hedefe tanamiyle varılmamış olursa bile.

Yine sözkonusu kararnamenin başka bir yerinde şöyle denilmektedir. "Güvenlik bölgesi için de yaşayabınların bakmak ve korumakla yükümlü buldukları hayvanları ve lüzüm görülen öteki mal ve benzeri maddelerin miktarları 24 saat içinde köy muhtarlarına beyan etmeleri zorunludur" deniliyor. Görüleceği gibi Kürdistanın sınır boylarında yaşayan köylülerin temel yaşam maddelerini karneye bağlamak, kaçakçılığı önlemekle ne gibi bir alakası olabilir? Elbette ki, uzaktan yakından bir alakası olmaz. Halkımız, yapılanların aslında, sömürgeci güçlere karşı verdikleri savaşımını, dayanışmalarını engellemek için yapıldığının bilicindedir. Özellikle faşist cuntanın almış olduğu bu karar, İran Kürdistan'ında kürt halkının Humeyni yönetimine karşı sürdürdükleri savaşımın yeni boyutlar kazandığı bir döneme rastlaması tesadüfi değildir. Sömürgeci güçler çok iyi biliyorlar ki, Kürdistanın herhangi bir parçasında verilmekte olan silahlı mücadeleye, Kürdistanın diğer parçalarında yaşayan halkı-

mız bağımsızlık ve özgürlük için savaşan kardeşlerine maddi ve manevi yardımlarını esirgemiyorlar. Çoğu kez, verilmekte olan savaşa topyekun olmasa da, yine katılmışlardır. İşte askeri-faşist cuntta, bu gerçekleri bildiği için korkuya kapılmakta ve Kürdistanın sınırlarını yasak bölge ilan etmektedir.

KÜRT HALKI KONULAN SINIRLARI TANIMİYOR!

Geçmiş hükümetler gibi, faşist cuntta da istediği kadar sınırlar çizsin ve kararnamelerle yasak bölge ilan etsin, Kürt halkı bu sınırları tanımıyor. Ve hiçbir zaman da tanımayacaktır. Fakat bununla bir gerçek daha ortaya çıkıyor ki, o da, Kürt halkının Türkiye Kürdistan'ında bağımsızlık, demokrasi ve sosyalizm için verdikleri savaşım, Türk sömürgeci güçlerini ürkütecek bir düzeye varmıştır. Zaten cuntacı generalerin her beyanlarında bu korkuyu görmek mümkün. Ama korkunun ecele faydası olmadığı gibi, Türk sömürgeci güçlerinde korkuları, başlarına gelecekleri günler uzak değildir.

Ne tel örgüler, ne mayın tarlaları, ne de ilan edilen yasak bölgeler, Kürt halkının birliğini ve dayanışmasını engelliyemeyecektir. Emperyalist ve sömürgeci güçler tarafından çizilen sınırların ortadan kaldırılacağı, tel ve mayınların sökülüp atılacağı günler, çok uzak değildir.



NAVNIŞAN / ADDRESS : ARMANC BOX 5034 163 05 SPANCA / SWEDEN • POSTGIRO / POSTCHECKKONTO: 439 33 42-3 • ISFN: 0348-7335

XWEDİ / ANSV. UTG : SVENSK-KURDISKA KULTUR O SOLIDARITETS FÖRENING • KOMELA CANDE U ALİKARİ YA KURDÊN LI SWÊD • TEL:

BÜHA / PRIS-PRICE : 5 KRONOR / 1 D-MARK / 30 LİRA • ARMANC-KOVARA KURDİ-MEHÊ CAREK DERTÊ • ARMANC-MANATLIG KURDISK TIDNING

ABONE / SUBSCRIPTION: 1 SAL-I ÂR-I YEAR: 60 KRONOR - 12 D-MARK • 6 MEH-6 MÂN-6 MONTH: 30 KRONOR - 6 D-MARK

08/117086